

DIN EN ISO 8437-4



ICS 43.160

**Schneefräsen –
Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren –
Teil 4: Informationen zu nationalen und regionalen Bestimmungen
(ISO 8437-4:2019);
Deutsche Fassung EN ISO 8437-4:2021**

Snow throwers –
Safety requirements and test procedures –
Part 4: Additional national and regional requirements (ISO 8437-4:2019);
German version EN ISO 8437-4:2021

Chasse-neige –
Exigences de sécurité et essais –
Partie 4: Exigences nationales et régionales additionnelles (ISO 8437-4:2019);
Version allemande EN ISO 8437-4:2021

Gesamtumfang 25 Seiten

DIN-Normenausschuss Maschinenbau (NAM)

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Dieses Dokument (EN ISO 8437-4:2021) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 23 „Tractors and machinery for agriculture and forestry“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 144 „Traktoren und Maschinen für die Land- und Forstwirtschaft“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR (Frankreich) gehalten wird.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung werden vom Arbeitsausschuss NA 060-16-11 AA „Professionelle Areal- und Umweltpflegetechnik“ im Fachbereich „Landtechnik“ des DIN-Normenausschusses Maschinenbau (NAM) wahrgenommen. Vertreter der Hersteller und Anwender von Schneefräsen sowie der Berufsgenossenschaften sind an der Erarbeitung beteiligt.

Für die in diesem Dokument zitierten Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 3744	siehe	DIN EN ISO 3744
ISO 4871	siehe	DIN EN ISO 4871
ISO 11201	siehe	DIN EN ISO 11201
ISO 12100	siehe	DIN EN ISO 12100*
ISO 20643:2005	siehe	DIN EN ISO 20643:2012-10

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

* Aktuelle Ausgabe zum Zeitpunkt dieser Veröffentlichung: DIN EN ISO 12100:2011-03, korrigiert durch DIN EN ISO 12100, Berichtigung 1:2013-08.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 3744, *Akustik — Bestimmung der Schallleistungs- und Schallenergiepegel von Geräuschquellen aus Schalldruckmessungen — Hüllflächenverfahren der Genauigkeitsklasse 2 für ein im Wesentlichen freies Schallfeld über einer reflektierenden Ebene*

DIN EN ISO 4871, *Akustik — Angabe und Nachprüfung von Geräuschemissionswerten von Maschinen und Geräten*

DIN EN ISO 11201, *Akustik — Geräuschabstrahlung von Maschinen und Geräten — Bestimmung von Emissions-Schalldruckpegeln am Arbeitsplatz und an anderen festgelegten Orten in einem im Wesentlichen freien Schallfeld über einer reflektierenden Ebene mit vernachlässigbaren Umgebungskorrekturen*

DIN EN ISO 12100, *Sicherheit von Maschinen — Allgemeine Gestaltungsleitsätze — Risikobeurteilung und Risikominderung*

DIN EN ISO 20643:2012-10, *Mechanische Schwingungen — Handgehaltene und handgeführte Maschinen — Grundsätzliches Vorgehen bei der Ermittlung der Schwingungsemission (ISO 20643:2005 + Amd. 1:2012); Deutsche Fassung EN ISO 20643:2008 + A1:2012*

– Leerseite –

Deutsche Fassung

Schneefräsen —
Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren —
Teil 4: Informationen zu nationalen und regionalen
Bestimmungen (ISO 8437-4:2019)

Snow throwers —
Safety requirements and test procedures —
Part 4: Additional national and regional requirements
(ISO 8437-4:2019)

Chasse-neige —
Exigences de sécurité et essais —
Partie 4: Exigences nationales et régionales
additionnelles (ISO 8437-4:2019)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 9. Februar 2019 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	4
Vorwort	5
Einleitung	6
1 Anwendungsbereich	7
2 Normative Verweisungen	7
3 Begriffe	8
4 Nationale und regionale Vorschriften verbunden mit ISO 8437-1	8
4.1 EU	8
4.2 USA und Kanada	9
5 Nationale und regionale Vorschriften verbunden mit ISO 8437-2	9
5.1 EU	9
5.2 USA und Kanada	11
6 Nationale und regionale Vorschriften verbunden mit ISO 8437-3	11
6.1 EU	11
6.2 USA und Kanada	12
Anhang A (normativ) Maschinenspezifische Geräuschmessnorm (Grad 2)	13
A.1 Allgemeines	13
A.2 Bestimmung des A-bewerteten Schallleistungspegels	13
A.3 Messung des A-bewerteten Emissions-Schalldruckpegels am Arbeitsplatz der Bedienungsperson	13
A.4 Installation, Montage und Betriebsbedingungen	13
A.5 Messunsicherheiten und Erklärung der Geräuschemissionswerte	14
A.6 Informationen, die aufgezeichnet und berichtet werden müssen	14
Anhang B (normativ) Schwingungsmessnorm — Ganzkörper-Schwingungen und Hand-Arm-Schwingungen	15
B.1 Allgemeines	15
B.2 Zu messende Größen	15
B.3 Instrumentierung	15
B.3.1 Allgemeines	15
B.3.2 Befestigung von Aufnehmern	15
B.3.3 Kalibrierung	16
B.3.4 Messrichtung	16
B.3.5 Messpunkt	16
B.4 Messverfahren	18
B.4.1 Bestimmung von Arbeitsverfahren	18
B.4.2 Hand-Arm-Schwingungen	19
B.4.3 Ganzkörper-Schwingungen	19
B.5 Messverfahren	19
B.6 Bestimmung von Messergebnissen	20
B.6.1 Hand-Arm-Schwingungen	20
B.6.2 Ganzkörper-Schwingungen	20
B.7 Messunsicherheiten und Erklärung der Schwingungswerte	20
B.8 Informationen, die aufgezeichnet und berichtet werden müssen	20
Literaturhinweise	21

Bilder

Bild B.1 — Konstruktion einer halbsteifen Befestigungsscheibe	16
---	----

Bild B.2 — Beispiele für Position und Ausrichtung von Aufnehmern (mitgängergesteuerte Maschine)	17
Bild B.3 — Beispiele für Position und Ausrichtung von Aufnehmern (Maschine mit aufsitzendem Maschinenführer)	18

Tabellen

Tabelle 1 — EU-spezifische Anforderungen zusätzlich zu ISO 8437-1	9
Tabelle 2 — Zusätzliche Anforderungen zur ISO 8437-1 spezifisch für USA und Kanada	9
Tabelle 3 — EU-spezifische Anforderungen zusätzlich zu ISO 8437-2	10
Tabelle 4 — Zusätzliche Anforderungen zur ISO 8437-2 spezifisch für USA und Kanada	11
Tabelle 5 — EU-spezifische Anforderungen zusätzlich zu ISO 8437-3	11
Tabelle 6 — Zusätzliche Anforderungen zur ISO 8437-3 spezifisch für USA und Kanada	12

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 8437-4:2021) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 23 „Tractors and machinery for agriculture and forestry“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 144 „Traktoren und Maschinen für die Land- und Forstwirtschaft“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Oktober 2021, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Oktober 2021 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 8437-4:2019 wurde von CEN als EN ISO 8437-4:2021 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.